

Förslag till rådets förordning om fastställande av djurhälsoregler för tillverkning, utsläppande på marknaden och import av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel

(2000/C 365 E/05)

(Text av betydelse för EES)

KOM(2000) 438 slutlig — 2000/0181(CNS)

(Framlagt av kommissionen den 14 juli 2000)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yt-
rande, och

av följande skäl:

(1) Inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken har särskilda djurhälsoregler fastställts för handel inom gemenskapen och för import från tredje land av de produkter av animaliskt ursprung som förtecknas i bilaga II till fördraget.

(2) Dessa regler har undanröjt handelshinder för de berörda produkterna, vilket har bidragit både till förverkligandet av den inre marknaden, och ett gott djurhälsoskydd.

(3) Dessa särskilda regler ingår i följande direktiv:

— Rådets direktiv 72/461/EEG av den 12 december 1972 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

— Rådets direktiv 80/215/EEG av den 22 januari 1980 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen ⁽²⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

— Rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 98/45/EG ⁽⁴⁾.

— Rådets direktiv 91/494/EEG av den 26 juni 1991 om djurhälsovillkor för handel med färskt kött av fjäderfä

inom gemenskapen och import av sådant kött från tredje land ⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 93/121/EG ⁽⁶⁾.

— Rådets direktiv 91/495/EEG av den 27 november 1990 om frågor om livsmedelshygien och djurhälsa som påverkar produktion och utsläppande på marknaden av kaninkött och kött från vilda djur i hägn ⁽⁷⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

— Rådets direktiv 92/45/EEG av den 16 juni 1992 om frågor om människors och djurs hälsa i samband med nedläggning av vilt och utsläppande på marknaden av viltkött ⁽⁸⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG ⁽⁹⁾.

— Rådets direktiv 92/46/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av hygienregler för produktion och utsläppande på marknaden av rå mjölk, värmebehandlad mjölk och mjölkbaserade produkter ⁽¹⁰⁾, senast ändrat genom direktiv 96/23/EG ⁽¹¹⁾.

— Rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter ⁽¹²⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG.

(4) Syftet med dessa direktiv är att förhindra att djursjukdomar sprids genom att produkter av animaliskt ursprung släpps ut på marknaden.

(5) Dessa direktiv innehåller gemensamma bestämmelser, till exempel begränsningar för utsläppande på marknaden av produkter från anläggningar eller områden infekterade av epizootiska sjukdomar och krav på att låta produkter från områden där begränsningar gäller undergå behandling som förstör sjukdomsagensen.

⁽⁵⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 35.

⁽⁶⁾ EGT L 340, 31.12.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 41.

⁽⁸⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 35.

⁽⁹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽¹⁰⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽¹²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 47, 21.2.1980, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 189, 3.7.1998, s. 12.

- (6) Dessa gemensamma bestämmelser kan harmoniseras varigenom eventuella inkonsekvenser som kan ha uppstått i samband med antagandet av de särskilda djurhälsoreglerna tas bort. En sådan harmonisering innebär också att djurhälsoreglerna tillämpas på ett enhetligt sätt i hela gemenskapen och medger större insyn i gemenskapslagstiftningens struktur.
- (7) Veterinärkontroller av produkter av animaliskt ursprung avsedda för handel måste utföras enligt rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG. I direktiv 89/662/EEG föreskrivs skyddsåtgärder som kan vidtas vid allvarlig fara för djurhälsan.
- (8) Produkter som importeras från tredje land får inte utgöra en fara för djurhälsan i gemenskapens besättningar.
- (9) För detta ändamål måste förfaranden införas för att hindra att epizootiska sjukdomar införs till gemenskapen. Sådana förfaranden inbegriper en utvärdering av djurhälsoläget i berörda tredje länder.
- (10) Förfaranden måste införas för att fastställa allmänna eller särskilda regler eller kriterier som skall tillämpas vid import av produkter av animaliskt ursprung.
- (11) Regler för import av kött av tama hovdjur och köttprodukter beredda av eller med sådant kött finns redan i rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får, getter och svin samt av färskt kött eller färska köttvaror⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG.
- (12) De förfaranden som tillämpas vid import av kött och köttprodukter kan användas som förebild för import av andra produkter av animaliskt ursprung.
- (13) Veterinärkontroller av produkter av animaliskt ursprung som importeras från tredje land till gemenskapen måste utföras enligt rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁽³⁾. I direktiv 97/78/EG föreskrivs skyddsåtgärder som kan vidtas vid allvarlig fara för djurhälsan.
- (14) När bestämmelser för internationell handel antas måste hänsyn tas till de regler som fastställts av Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE).

- (15) Föreskrifter måste utformas för organisationen av gemenskapens revisioner och kontroller så att djurskyddsbestämmelserna tillämpas på ett enhetligt sätt.
- (16) De produkter som omfattas av denna förordning finns förtecknade i bilaga I till fördraget.
- (17) Eftersom de åtgärder som krävs för genomförande av denna förordning är åtgärder med allmän räckvidd enligt artikel 2 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁴⁾, bör de antas genom det föreskrivande förfarandet enligt artikel 5 i det beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs djurhälsoregler för utsläppande på marknaden och import från tredje land av produkter av animaliskt ursprung.

Artikel 2

I denna förordning skall de definitioner gälla som fastställs dels i de direktiv som anges i bilaga I och dels, i tillämpliga fall, i rådets förordning .../... om livsmedelshygien.

KAPITEL I

DJURHÄLSOBESTÄMMELSER FÖR PRODUKTION OCH UTSLÄPPANDE PÅ MARKNADEN AV GEMENSKAPSPRODUKTER

Artikel 3

Saluföring av produkter av animaliskt ursprung får inte leda till spridning av sjukdomar som kan överföras till djur. Följande skall därför gälla:

1. Produkter av animaliskt ursprung skall framställas av djur som följer de djurhälsobestämmelser som fastställs i relevanta gemenskapsbestämmelser.
2. Produkter av animaliskt ursprung skall framställas av följande:
 - a) Djur från en anläggning, ett område eller en del av ett område, eller när det gäller vattenbruksprodukter, en odling, en zon eller en del av en zon, som inte är föremål för restriktioner av djurhälsoskäl som gäller dessa djur och produkter, särskilt restriktioner enligt de regler som avses i bilaga I eller andra åtgärder för sjukdomsbekämpning enligt gemenskapslagstiftningen.

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- b) Djur som inte slaktats på en anläggning där det vid tidpunkten för avlivningen fanns djur som var smittade eller misstänktes vara smittade av en av de sjukdomar som omfattas av de regler som avses i a ovan eller slaktkroppar av sådana djur.
3. Följande gäller utan att det påverkar del 2 och med förbehåll för att åtgärderna för sjukdomsbekämpning i bilaga I följs:

- a) Saluföring av produkter av animaliskt ursprung från ett område eller en del av ett område som är föremål för restriktioner av djurhälsoskäl och som inte är smittade eller misstänkta vara smittade, skall tillåtas under förutsättning att

- produkterna, innan de skickas till den behandling som avses nedan, framställs, hanteras, transporteras och lagras avskilda från eller vid andra tidpunkter än produkter som följer alla djurhälsobestämmelser,
- produkterna har genomgått en behandling som är tillräcklig för att eliminera djurhälsoproblemen,
- behandlingen har genomförts på en anläggning som har godkänts för detta syfte av den medlemsstat där djurhälsoproblemet förelåg,
- de produkter som måste skickas till behandling är identifierade på rätt sätt.

Denna punkt skall tillämpas i enlighet med bilagorna II, III.1 och III.2 till denna förordning, eller med närmare föreskrifter som skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 11.

- b) Saluföring av vattenbruksprodukter som inte uppfyller kraven i punkt 2 skall vara tillåten på de villkor som fastställs i punkt 3 i bilaga III till denna förordning och vid behov enligt villkor som skall fastställas enligt förfarandet i artikel 11.
4. Undantag från punkt 2 får beviljas i särskilda situationer, i enlighet med förfarandet i artikel 11. Särskild hänsyn skall då tas till följande:
- a) De åtgärder eller prover som de berörda djuren skall underkastas.
 - b) De sjukdomssymptom som är kännetecknande för arten i fråga.

Om sådana undantag beviljas skall alla nödvändiga åtgärder vidtas för att garantera djurhälsoskyddet inom gemenskapen, i enlighet med samma förfarande.

5. Om

- det enligt bestämmelser som har antagits av djurhälsoskäl enligt artikel 9 i direktiv 89/662/EEG krävs att produkter av animaliskt ursprung från en medlemsstat skall åtföljas av ett sundhetsintyg, eller
- produkter måste åtföljas av ett tyg på grund av det särskilda djurhälsoläget i en medlemsstat eller en del av en medlemsstat,

skall intyget följa en förlaga som upprättats i enlighet med förfarandet i artikel 11. Intyget skall utfärdas på den utfärdande tjänstemannens språk och på språket i destinationslandet. Produkterna skall åtföljas av originalintyget, som skall bestå av ett enda blad och utfärdas för en enda mottagare.

Artikel 4

Offentliga kontroller

De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall genomföra offentliga kontroller av att bestämmelserna i denna förordning och tillämpningsföreskrifterna till den följs samt av att eventuella skyddsåtgärder som beslutats för produkter av animaliskt ursprung vidtas.

Närmare föreskrifter om dessa kontroller, deras resultat och beslut som skall fattas på grundval av dessa resultat skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 11.

Artikel 5

Uppföljning av offentliga kontroller samt rätten att överklaga

Om överträdelser av djurhälsoreglerna konstateras skall åtgärder vidtas för att avhjälpa situationen.

Om juridiska eller fysiska personer som är inblandade i överträdelsen inte har avhjälpt bristerna inom den tid som har fastställts av den behöriga myndigheten, eller om en allvarlig djurhälsofara upptäcks, skall restriktioner införas för produktion och utsläppande på marknaden av de berörda produkterna. Sådana restriktioner kan leda till ett förbud mot produktion och utsläppande på marknaden av produkter av animaliskt ursprung och återtagande, samt vid behov destruktions, av produkter som redan har släppts ut på marknaden.

Överträdelser av denna förordning, dess tillämpningsföreskrifter eller eventuella skyddsåtgärder för produkter av animaliskt ursprung, samt bristande samarbete med den behöriga myndigheten skall leda till lämpliga straffrättsliga eller administrativa påföljder från de behöriga nationella myndigheternas sida.

Medlemsstaterna skall ta hänsyn till resultaten från gemenskapskontrollerna när de vidtar åtgärder för att avhjälpa bristerna eller beslutar om straffrättsliga eller administrativa påföljder.

Rätten att överklaga beslut som fattats av de behöriga myndigheterna enligt medlemsstatens gällande lagstiftning skall inte påverkas av denna förordning.

Artikel 6

Gemenskapens revisioner och inspektioner

1. Experter från kommissionen får i samarbete med de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna göra revisioner eller kontroller på alla produktions- och saluföringsstadier av produkter av animaliskt ursprung samt av de behöriga myndigheternas organisation och funktion i medlemsstaterna för att se till att denna förordning, dess tillämpningsföreskrifter och eventuella skyddsåtgärder tillämpas på ett enhetligt sätt. Vid revisioner och kontroller får kommissionens experter åtföljas av företrädare för medlemsstatens behöriga myndighet samt av eventuella experter som utsetts av kommissionen.

2. Kommissionen skall regelbundet underrätta medlemsstaterna om det allmänna programmet för och resultaten av revisioner och kontroller.

3. Förfarandet för de inspektioner eller revisioner som avses i punkt 1 får fastställas och ändras enligt förfarandet i artikel 11.

4. För att revisionerna och inspektionerna skall kunna genomföras effektivt skall den medlemsstat på vars territorium revisionen eller kontrollen genomförs ge allt nödvändigt bistånd och tillhandahålla alla handlingar som kommissionens experter begär i samband med revisionen.

5. Kommissionen skall se till att de experter som avses i punkt 1 har fått lämplig utbildning i livsmedelshygien och livsmedelssäkerhet, revisionsmetoder och vid behov tillämpningen av HACCP-systemet så att de kan genomföra sina uppgifter på ett kompetent sätt.

6. Medlemsstaterna skall se till att de experter som avses i punkt 1 i den utsträckning som krävs för att de skall kunna fullgöra sina uppgifter enligt denna förordning får tillgång till såväl lokaler eller delar av lokaler som till alla relevanta uppgifter.

Om ett allvarligt hot mot djurhälsan upptäcks under kommissionens revision eller inspektion skall den berörda medlemsstaten omedelbart vidta alla nödvändiga åtgärder för att skydda djurens hälsa. Om några sådana åtgärder inte vidtas, eller om de anses otillräckliga, skall kommissionen vidta nödvändiga åtgärder för att skydda djurhälsan och underrätta medlemsstaterna om detta.

KAPITEL II

IMPORT FRÅN TREDJE LAND

Artikel 7

Allmänna bestämmelser

De bestämmelser som tillämpas för import från tredje land av produkter av animaliskt ursprung skall följa, eller vara likvärdiga med, dem som tillämpas för produktion och saluföring av gemenskapsprodukter.

Artikel 8

Efterlevnad av gemenskapsbestämmelserna

För att de allmänna bestämmelserna i artikel 7 skall efterlevas skall följande föreskrifter upprättas i enlighet med förfarandet i artikel 11:

1. Förteckningar över tredje länder eller delar av tredje länder från vilka import av specificerade produkter av animaliskt ursprung tillåts.

Vid upprättandet av dessa förteckningar skall särskilt beaktas

- det tredje landets lagstiftning,
- organisationen av behörig myndighet och kontrollorgan i tredje land, deras befogenheter och vilken tillsyn de utövar och vilka möjligheter de har att effektivt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas,
- de djurhälsobestämmelser som faktiskt tillämpas för produktion, tillverkning, hantering, lagring och leverans av produkter av animaliskt ursprung avsedda för gemenskapen,
- de garantier det tredje landet kan ge för att djurhälsobestämmelserna följs,
- erfarenheter av saluföring av produkten från det berörda tredje landet och resultaten av genomförda importkontroller,
- resultaten av gemenskapskontroller i det berörda tredje landet,
- hälsotillståndet för boskap, husdjur och vilt i det tredje landet, med särskild uppmärksamhet på exotiska djursjukdomar och i vad mån den allmänna hälsosituationen i det tredje landet kan utgöra en hälsorisk för människor eller djur i gemenskapen,
- hur regelbundet och hur snabbt det berörda tredje landet tillhandahåller uppgifter om förekomsten av infektiösa eller smittsamma djursjukdomar inom dess territorium, i synnerhet när det gäller de sjukdomar som omnämns i A- och B-listan från Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE) och, när det gäller sjukdomar hos vattenbruksdjur, de anmälningsskyldiga sjukdomar som förtecknas i OIE:s internationella hälsokodex för vattenlevande djur,

- det berörda tredje landets regler om förebyggande och bekämpning av infektiösa eller smittsamma djursjukdomar, bland annat reglerna för import från andra länder, samt tillämpningen av dessa regler.

Den förteckning som upprättas enligt denna punkt får kombineras med eventuella förteckningar som har upprättats av folkhälsoskäl.

2. Särskilda importbestämmelser för varje tredje land eller grupp av tredje länder med avseende på hälsoläget i det berörda landet eller de berörda länderna. Bestämmelserna skall bland annat omfatta uppgifter om det sundhetsintyg som skall åtfölja sändningar avsedda för gemenskapen. Dessa intyg skall

- vara avfattade på bestämmelselandets språk och språken i den medlemsstat där sändningen passerar en gränskontrollstation; den medlemsstat som är bestämmelseland eller där gränskontroll sker får tillåta att ett annat gemenskapsspråk än dess eget används,

- åtfölja leveransen i original,
- bestå av ett enda pappersark,
- utfärdas för en enda mottagare.

Sundhetsintyget skall vara utfärdat den dag då produkterna lastas för avsändning till bestämmelselandet och skall under-tecknas av en företrädare för den behöriga myndigheten. Intyget får kombineras med det intyg som skall tillhandahållas enligt folkhälsoreglerna.

3. Vid behov skall följande antas:

- Närmare bestämmelser för tillämpningen av denna artikel.
- Kriterier för att klassificera tredje länder och delar därav med avseende på djursjukdomar.

Artikel 9

Gemenskapens inspektioner och revisioner

1. Revisioner och inspektioner får genomföras på alla stadier som omfattas av denna förordning i tredje land av kommissionens experter för att verifiera att gemenskapens djurhälso-regler eller likvärdiga regler följs. Vid revisionen eller inspektionen får kommissionens experter åtföljas av andra experter utsedda av kommissionen för detta syfte.
2. De revisioner och inspektioner i tredje land som avses i punkt 1 skall genomföras på kommissionens vägnar och uppkomna utgifter skall bekostas av denna.
3. Förfarandet för de revisioner och kontroller i tredje land som avses i punkt 1 får fastställas eller ändras enligt förfarandet i artikel 11.

4. Om en allvarlig risk för djurhälsan identifieras vid en revision eller kontroll skall kommissionen omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att skydda djurhälsan och omedelbart underrätta medlemsstaterna om detta.

5. Kommissionen skall se till att dess experter eller andra experter som avses i punkt 1 ha fått lämplig utbildning när det gäller djurhälsa och revisionsmetoder så att de kan genomföra sina uppgifter på ett kompetent sätt.

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 10

Bilagorna till denna förordning får ändras eller kompletteras i enlighet med förfarandet i artikel 11. Detta förfarande skall tillämpas särskilt för att fastställa kriterierna för att klassificera tredje länder och delar därav med avseende på specifika sjukdomar.

Artikel 11

Förfarandet för Ständiga veterinärkommittén

1. Kommissionen skall biträdas av Ständiga veterinärkommittén, som inrättades genom rådets beslut 68/361/EEG⁽¹⁾.
2. När hänvisning görs till denna punkt skall det föreskrivande förfarande som föreskrivs i artikel 5 i beslut 1999/468/EG tillämpas, i enlighet med artiklarna 7.3 och 8 i samma beslut.
3. Den period som föreskrivs i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

Artikel 12

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen vilka bestämmelser som antas särskilt för tillämpningen av denna förordning samt alla rättsliga instrument som används och åtgärder som vidtas för dess tillämpning och för att kontrollera att den efterlevs.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

⁽¹⁾ EGT L 225, 18.10.1968, s. 23.

BILAGA I

SJUKDOMAR AV BETYDELSE FÖR HANDELN MED PRODUKTER AV ANIMALISKT URSPRUNG

I. Sjukdomar för vilka kontrollåtgärder har införts enligt gemenskapslagstiftningen

Sjukdom	Direktiv
Klassisk svinpest (CSF)	Rådets direktiv 80/217/EEG om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest
Mul- och klövsjuka	Rådets direktiv 85/511/EEG om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka
Aviär influensa	Rådets direktiv 92/40/EEG om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa
Newcastlesjuka	Rådets direktiv 92/66/EEG om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av Newcastlesjukan
Boskapspest Peste des petits ruminants (PPR) Swine vesicular disease (SVD)	Rådets direktiv 92/119/EEG om införande av allmänna gemenskapsåtgärder för bekämpning av vissa djursjukdomar och särskilda åtgärder mot vesikulär svinsjuka
Infektiös laxanemi (ISA) Infektiös hematopoetisk nekros (IHN) Viral hemorragisk septikemi (VHS)	Rådets direktiv 93/53/EEG om gemenskapens minimiåtgärder för bekämpning av vissa fisksjukdomar
Sjukdomar hos blötdjur	Rådets direktiv 95/70/EEG om gemenskapens minimiåtgärder för kontroll av vissa sjukdomar hos musslor

II. Bestämmelser avseende afrikansk svinpest

I väntan på att särskilda bestämmelser för bekämpning av afrikansk svinpest skall antas skall direktiv 80/217/EEG gälla i tillämpliga delar vid utbrott av afrikansk svinpest. Utan hinder av det direktivet skall beslut om att återkalla de restriktioner som tillämpas enligt denna punkt fattas enligt förfarandet i artikel 11.

1. Kött

En medlemsstat på vars territorium afrikansk svinpest har registrerats skall införa ett omedelbart förbud mot förflyttning av färskt griskött från den del av territoriet där sjukdomsutbrottet har skett till andra medlemsstaters territorium.

När de delar av ett territorium som avses ovan fastställs, skall särskilt beaktas

- vilka metoder som används för att bekämpa sjukdomen, i synnerhet avlivning av grisar från anläggningar som är infekterade eller nedsmittade eller som misstänks vara infekterade eller nedsmittade,
- ytan av de berörda delarna av territoriet och deras administrativa och geografiska gränser,
- sjukdomens frekvens och spridningstendens,
- vilka åtgärder som vidtagits för att hindra att sjukdomen sprids,
- vilka åtgärder som vidtagits för att begränsa och kontrollera förflyttning av svin såväl inom som utom den berörda delen av territoriet.

2. Köttprodukter

En medlemsstat på vars territorium afrikansk svinpest har registrerats skall införa ett omedelbart förbud mot förflyttning av köttprodukter från den del av territoriet där sjukdomsutbrottet har skett till andra medlemsstaters territorium. Dock skall det undantag som föreskrivs i artikel 3.3 gälla för köttprodukter som har genomgått någon av de behandlingar som avses i punkt 1 a och 1 e i bilaga III.

BILAGA II

Särskild identifieringsmärkning av färskt kött från ett område eller en del av ett område som inte uppfyller alla relevanta djurhälsobestämmelser

Färskt kött av djur från en anläggning som ligger i ett område där restriktioner av djurhälsoskäl i samband med en eller flera av de sjukdomar som avses i bilaga I och som skall genomgå en behandling för att eliminera djurhälsoproblemet i fråga skall identifieras på följande sätt:

1. Kontrollmärket för färskt kött skall täckas av ett kors bestående av två raka linjer som korsar varandra i rät vinkel med skärningspunkten mitt i märket. Övriga uppgifter på kontrollmärket skall fortfarande vara läsliga.
2. Märkningen får också göras med en enda stämpel. Följande uppgifter skall framgå med fullt läsliga tecken:
 - I övre delen avsändarlandets namn med versaler.
 - I mitten slakteriets godkännandenummer.
 - I nedre delen en av följande förkortningar: CE, EF, EK, EC, EY eller EG.
 - Två raka linjer som korsar stämpeln och skär varandra i rät vinkel mitt i stämpeln på ett sådant sätt att uppgifterna inte skymms.
 - Uppgifter som identifierar den veterinär som besiktigade köttet.

Märkningen skall göras av den officiella veterinär som ansvarar för att djurhälsobestämmelserna följs, eller på hans ansvar.

BILAGA III

1. Behandlingar för att eliminera djurhälsorisker i kött

Behandling (*)	Sjukdom							
	Mul- och klövsjuka	Klassisk svinpest (CSF)	Swine vesicular disease	Afrikansk svinpest (ASF)	Boskapspest	Newcastle-sjukan	Aviär influensa	Peste des petits ruminants (PPR)
a) Värmebehandling i hermetiskt sluten behållare med ett F ₀ -värde av minst 3,00	+	+	+	+	+	+	+	+
b) Värmebehandling vid minst 70 °C i hela det behandlade köttet	+	+	+	—	+	+	+	+
c) Värmebehandling vid minst 80 °C i hela det behandlade köttet	+	+	+	+	+	+	+	+
d) Värmebehandling i en hermetiskt sluten behållare vid minst 60 °C i minst 4 timmar. Kärntemperaturen skall under denna tid vara minst 70 °C i 30 minuter	+	+	+	+	+	+	+	+
e) För benfritt kött, behandling genom naturlig jäsning och mognadslagring i minst 9 månader som ger följande egenskaper: ett aw-värde på högst 0,93 och ett pH-värde på högst 6,0	+	+	—	+	+	+	—	—
f) Som i e) ovan men köttet får innehålla ben. Alla nödvändiga åtgärder skall vidtas för att förhindra korskontaminering	+	—	—	—	—	—	—	—
g) Bearbetning av salami enligt kriterier som skall fastställas enligt förfarandet för Ständiga veterinärkommittén och efter yttrande av den berörda vetenskapliga kommittén	+	+	—	+	+	—	—	—
h) Skinka och länder som har behandlats genom naturlig jäsning och mognadslagring i minst 190 dagar för skinka och 140 dagar för länder	—	—	—	+	—	—	—	—
i) Värmebehandling som ger en kärntemperatur av minst 65 °C tillräckligt länge för att ett pastöriseringsvärde (pv) på minst 40 skall uppnås	+	—	—	—	—	—	—	+

"+": erkänt effektiv.

(*) Alla nödvändiga åtgärder skall vidtas för att förhindra korskontaminering.

2. Behandlingar för att eliminera djurhälsorisker i mjölk

Mjölk från djurarter som är mottagliga för mul- och klövsjuka och mjölkprodukter som tillverkas helt eller delvis av sådan mjölk får inte ha sitt ursprung i en övervakningszon i den mening som avses i direktiv 85/811/EEG, såvida inte mjölken eller mjölkprodukten under den behöriga myndighetens kontroll har undergått

a) sterilisering till ett F₀ värde på minst 3, eller

b) en UHT-behandling vid 130 °C under 2–3 sekunder,

c) en initial värmebehandling med en upphettningseffekt som är minst lika stor som pastörisering vid en temperatur av minst 72 °C i minst 15 sekunder och tillräcklig för att mjölken efter värmebehandlingen skall reagera negativt på fosfatastestet, följd av

i) ytterligare en värmebehandling som resulterar i en negativ reaktion på peroxidastestet, eller

- ii) för mjölkpulver eller produkter som innehåller mjölkpulver, ytterligare en värmebehandling med en effekt som är minst likvärdig med den som uppnås med den initiala värmebehandlingen och tillräcklig för att resultera i en negativ reaktion på fosfatastestet, följd av en torkprocess, eller
 - iii) en försurningsprocess där pH-värdet sänks till högst 6 och blir kvar på denna nivå i minst en timme.
 - iv) en andra värmebehandling med en effekt som motsvarar minst den som erhålls genom den första värmebehandlingen; båda värmebehandlingarna skall göras på mjölk med ett pH på minst 7,0 (denna behandling är inte tillåten för mjölk från en skydds- och övervakningszon).
- d) Den initiala behandling som avses i punkt c, skall göras på mjölk med ett pH på högst 7,0 (denna behandling är inte tillåten för mjölk från en skydds- och övervakningszon).

3. Behandling för att minska djurhälsorisker i vattenbruksprodukter

- a) Odlad fisk som är mottaglig för infektiös hematopoietisk nekros och viral hemorragisk septikemi och härrör från en zon som inte är godkänd med avseende på dessa sjukdomar får endast införas i en godkänd zon om den före leverans har avlivats, huvudet har skurits av och inälvorna tagits ur. Detta skall inte krävas för fisk från en godkänd anläggning i en icke godkänd zon.
- b) Levande blötdjur som är mottagliga för *Bonamia ostreae* *Marteilia* sp. och härrör från en zon som inte är godkänd med avseende på dessa sjukdomar får endast föras in i en godkänd zon om de är avsedda för direkt konsumtion eller till konserveringsindustrin. De får endast återutläggas om
 - de härrör från en godkänd anläggning i en icke godkänd zon,
 - de släppts ut i en förvaringsdamm eller en reningscentral som är speciellt utrustad och godkänd för detta ändamål av den behöriga myndigheten och innefattar i synnerhet ett system för behandling och desinfektion av spillvatten.

Eventuella tillämpningsföreskrifter för dessa bestämmelser skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 11.
